

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 10 năm 2024

QUY CHẾ CUỘC ĐẤU GIÁ

(Lô tài sản thanh lý đợt 07 năm 2024 của Tổng công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh)

Căn cứ Bộ Luật Dân sự số 91/2015/QH13 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam năm 2015;

Căn cứ Luật đấu giá tài sản số 01/2016/QH14 ngày 17/11/2016;

Căn cứ Nghị định Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16 tháng 05 năm 2017 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Đấu giá tài sản và Nghị định số 47/2023/NĐ-CP ngày 03 tháng 07 năm 2023 sửa đổi bổ sung một số điều của Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16/05/2017;

Căn cứ Thông tư số 48/2017/TT-BTC ngày 15/5/2017 của Bộ Tài Chính Quy định chế độ tài chính trong hoạt động đấu giá tài sản;

Căn cứ Thông tư số 45/2017/TT-BTC ngày 12 tháng 5 năm 2017 của Bộ Tài chính qui định khung thù lao dịch vụ đấu giá tài sản tại Luật Đấu giá tài sản;

Căn cứ Thông tư số 108/2020/TT-BTC ngày 21/12/2020 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung Thông tư số 45/2017/TT-BTC ngày 12/05/2017 của Bộ Tài chính quy định khung thù lao dịch vụ đấu giá tài sản theo quy định tại Luật đấu giá tài sản;

Căn cứ Hợp đồng dịch vụ đấu giá tài sản số 4709/2024/HĐ-EVNHCMC-LAMSON ngày 28/10/2024 giữa Tổng công ty Điện lực TP.HCM và Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn;

Căn cứ các văn bản quy phạm pháp luật khác có liên quan.

CHƯƠNG I - QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Phạm vi, đối tượng điều chỉnh

1. Phạm vi điều chỉnh

Quy chế này cụ thể hoá về nguyên tắc, trình tự, thủ tục và các nội dung khác liên quan đến việc đấu giá tài sản theo quy định của Luật đấu giá tài sản năm 2016; Nghị định số Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16 tháng 05 năm 2017 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Đấu giá tài sản và Nghị định số 47/2023/NĐ-CP ngày 03 tháng 07 năm 2023 sửa đổi bổ sung một số điều của Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16/05/2017 và các văn bản quy phạm pháp luật khác có liên quan.

2. Đối tượng điều chỉnh

Các tổ chức, cá nhân có liên quan đến việc đấu giá tài sản do Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn thực hiện.

Điều 2. Giải thích từ ngữ

1. *Bước giá* là mức chênh lệch tối thiểu của lần trả giá sau so với lần trả giá trước liền kề trong trường hợp đấu giá theo phương thức trả giá lên.

2. *Giá khởi điểm* là giá ban đầu thấp nhất của tài sản đấu giá trong trường hợp đấu giá theo phương thức trả giá lên.

3. *Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến đấu giá trực tuyến* là Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến có địa chỉ tên miền là **lacvietauction.vn**, được Công ty Đấu giá hợp danh Lạc Việt đưa vào đề án đấu giá trực tuyến và được Sở tư pháp Thành phố Hà Nội phê duyệt đủ điều kiện thực hiện hình thức đấu giá trực tuyến theo Quyết định số 163/QĐ-STP ngày 17 tháng 06 năm 2020.

4. *Người mua được tài sản đấu giá* là người trúng đấu giá và ký kết hợp đồng mua bán tài sản đấu giá hoặc được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt kết quả đấu giá tài sản.

5. *Người tham gia đấu giá* là tổ chức, cá nhân tổ chức có đủ điều kiện tham gia đấu giá để mua tài sản đấu giá theo quy định của Quy chế này.

6. *Người trúng đấu giá* là tổ chức, cá nhân có mức trả giá hợp lệ cao nhất (không thấp hơn giá khởi điểm) và có thời gian trả giá sớm nhất được hệ thống thông tin đấu giá trực tuyến ghi nhận tại thời điểm kết thúc việc trả giá khi đấu giá theo phương thức trả giá lên.

7. *Giá trả hợp lệ* là $\text{Giá trả hợp lệ} = (\text{Giá khởi điểm}) + (n) \times (\text{bước giá})$. (n) là các số tự nhiên: 1,2,3,4,5,6... vv). Trường hợp người tham gia đấu giá trả sai bước giá sẽ được làm tròn theo nguyên tắc cộng tăng lên cho tròn bước giá kế tiếp

8. *Phương thức trả giá lên* là phương thức đấu giá, theo đó người tham gia đấu giá trả giá từ thấp lên cao cho đến khi xác định được người trả giá cao nhất so với giá khởi điểm.

9. *Tài sản đấu giá* là tài sản được phép giao dịch theo quy định của pháp luật.

10. *Đồng tiền sử dụng* trong mọi giao dịch theo Quy chế đấu giá này là Việt Nam đồng (viết tắt là đồng).

11. *Ngày* là ngày dương lịch, được tính theo múi giờ Việt Nam GMT +7.

12. *Giờ* là giờ được ghi nhận trên hệ thống Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến **lacvietauction.vn**, được tính theo múi giờ Việt Nam GMT +7.

13. *Thời gian* là thời gian của hệ thống Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến **lacvietauction.vn**, được tính theo múi giờ Việt Nam GMT +7, độ chính xác là 1/1000 giây.

14. *Các từ ngữ, thuật ngữ khác*: Các từ ngữ, thuật ngữ trong bản Quy chế đấu giá này được sử dụng và hiểu theo nghĩa các từ ngữ, thuật ngữ theo Luật đấu giá tài sản số 01/2016/QH14 ngày 17/11/2016 và Nghị định 62/2017/NĐ-CP ngày 16 tháng 05 năm 2017 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành luật đấu giá tài sản.

CHƯƠNG II – NHỮNG QUY ĐỊNH CỤ THỂ

Điều 1. Tổ chức đấu giá tài sản

Công ty Đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn

Trụ sở chính: 111A Tân Sơn Nhì, Phường Tân Sơn Nhì, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2. Người có tài sản đấu giá

Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH

Địa chỉ: 35 Tôn Đức Thắng, phường Bến Nghé, Quận 01, TP.HCM

Điện thoại liên hệ của đại diện người có tài sản đấu giá: Trần Đình Khuyển – Phó trưởng Ban TCKT – 0962 518767, Nguyễn Việt Hùng – CV Ban TCKT – 0966 633637.

Điều 3. Tài sản, giá khởi điểm của tài sản đấu giá

- **Tên gói tài sản thanh lý**: Lô tài sản thanh lý đợt 07 năm 2024 của Tổng công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh (danh mục tài sản đính kèm quy chế này).

- **Giá khởi điểm** (chưa bao gồm thuế GTGT): **29.000.000.000 đồng** (*Bằng chữ: Hai mươi chín tỷ đồng*).

Thuế suất thuế GTGT được áp dụng theo quy định hiện hành.

- Nguồn gốc tài sản và tình trạng pháp lý tài sản: Tài sản thuộc quyền sở hữu của Tổng công ty Điện lực TP.HCM TNHH bán thanh lý theo hình thức đấu giá công khai rộng rãi.

Điều 4. Tiền mua hồ sơ tham gia đấu giá, tiền đặt trước, bước giá

- Bước giá: **100.000.000 đồng** (*Bằng chữ: Một trăm triệu đồng*).

- Số bước giá mỗi lần trả: $n = 1, 2, 3, \dots, 10$ (tối đa 10 bước giá).

- Số lần trả giá của khách hàng trong thời gian đấu giá: Không hạn chế.

- **Tiền mua hồ sơ tham gia đấu giá**: **500.000 đồng/hồ sơ** (*Năm trăm nghìn đồng*)

trên một hồ sơ).

- **Tiền đặt trước:** 5.800.000.000 (Bằng chữ: Năm tỷ tám trăm triệu đồng).

Điều 5. Thời gian, địa điểm xem tài sản đấu giá

1. Thời gian xem tài sản đấu giá: ngày 11/11/2024 và ngày 12/11/2024 (trong giờ hành chính).

2. Địa điểm xem tài sản đấu giá tại:

- Tổng kho KCN Tân Phú Trung, địa chỉ số Lô B5 – 10, Đường D4, KCN Tân Phú Trung, huyện Củ Chi, TP.HCM;

- Kho Công ty Dịch vụ Điện lực TP.HCM, địa chỉ A7/II – A12/II, A18/II – A23/II đường số 5, KCN Vĩnh Lộc, P.Bình Hưng Hòa, Q.Bình Tân, TP.HCM.

- Kho Công ty Dịch vụ Điện lực TP.HCM, địa chỉ 42B Trần Hưng Đạo, phường Tân Sơn Nhì, quận Tân Phú, TP.HCM.

Đề nghị khách hàng đi xem tài sản đúng thời gian quy định và mang theo giấy giới thiệu xem tài sản của Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn

Điều 6. Nguyên tắc, hình thức, phương thức đấu giá

1. Nguyên tắc đấu giá tài sản:

- Tuân thủ quy định của pháp luật.

- Bảo đảm tính độc lập, trung thực, công khai, minh bạch, công bằng, khách quan.

- Bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp của người có tài sản đấu giá, người tham gia đấu giá, người trúng đấu giá, người mua được tài sản đấu giá, tổ chức đấu giá tài sản, đấu giá viên.

- Cuộc đấu giá phải do đấu giá viên điều hành.

2. Hình thức đấu giá: Đấu giá trực tuyến.

3. Phương thức đấu giá: Phương thức trả giá lên.

- Công thức trả giá hợp lệ: $\text{Giá trả hợp lệ} = (\text{Giá khởi điểm}) + (n) \times (\text{bước giá})$; Trong đó (n) là các số tự nhiên: 1,2,3,4,5,6... vv).

4. Cách thức xác định người trúng đấu giá

- Trong thời gian đấu giá chính thức, nếu hệ thống ghi nhận có từ 02 (hai) người tham gia trả giá hợp lệ thì cuộc đấu giá sẽ được mở rộng thêm vòng đấu giá hạn là 30 (Ba mươi) giây.

- Trong thời gian diễn ra vòng đấu giá gia hạn, hệ thống ghi nhận có lệnh trả giá hợp lệ mới, cuộc đấu giá sẽ tiếp tục được mở rộng thêm vòng đấu giá hạn là 30 (Ba mươi) giây. Số vòng đấu giá hạn tối đa không quá 10 vòng. Ở vòng đấu giá hạn thứ mười, người trả giá hợp lệ cao nhất được hệ thống ghi nhận là người trúng đấu giá

- Trong thời gian diễn ra vòng đấu giá gia hạn, hệ thống ghi nhận không có lệnh trả giá hợp lệ mới, thì cuộc đấu giá kết thúc, người có giá trả hợp lệ cao nhất được hệ thống xác định là người trúng đấu giá.

Điều 7. Đối tượng được tham gia đấu giá, điều kiện tổ chức cuộc đấu giá

1. Đối tượng được đăng ký tham gia đấu giá:

Những người không thuộc các trường hợp quy định tại khoản 4, Điều 38 của Luật đấu giá tài sản năm 2016. Sau đây gọi chung là “người đăng ký tham gia đấu giá”.

Khách hàng mua hồ sơ và đăng ký tham gia đấu giá phải xuất trình được giấy tờ 02 bộ sao y trong thời hạn 03 tháng, cụ thể như sau:

(i) Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh;

(ii) Giấy phép xử lý, tiêu hủy chất thải nguy hại;

(iii) Giấy phép vận chuyển CTNH của khách hàng hoặc của đơn vị liên kết với khách hàng (chất thải nguy hại).

Trong Giấy phép vận chuyển, xử lý chất thải nguy hại của khách hàng phải có các mã chất thải nguy hại liên quan đến lô tài sản thanh lý như sau (*theo quy định tại phụ lục III - mẫu biểu về quản lý chất thải và kiểm soát các chất ô nhiễm khác ban hành kèm theo Thông tư số 02/2022/TT-BTNMT ngày 10/01/2022 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường*):

STT	Tên tài sản	Mã CTNH	Tên chất thải	Ký hiệu phân loại
1	Dầu MBT, tụ bù các loại	17 03 04	Dầu truyền nhiệt và cách điện tổng hợp thải	NH

Đồng thời, khách hàng đăng ký tham gia đấu giá các hạng mục tài sản có điều kiện phải có Cam kết về công suất cho phép Công ty xử lý CTNH cho từng loại, mã CTNH, công suất xử lý CTNH còn lại phải đảm bảo đủ điều kiện tại thời điểm đăng ký tham gia đấu giá.

Lưu ý: Khách hàng đến mua hồ sơ, đăng ký tham gia đấu giá trong trường hợp không phải là đại diện pháp luật của Tổ chức/đơn vị thì phải có giấy giới thiệu/ủy quyền để mua hồ sơ, đăng ký tham gia đấu giá.

2. Những người sau đây không được đăng ký tham gia đấu giá:

- Người không có năng lực hành vi dân sự, người bị mất hoặc bị hạn chế năng lực hành vi dân sự, người có khó khăn trong nhận thức, làm chủ hành vi hoặc người tại thời điểm đăng ký tham gia đấu giá không nhận thức, làm chủ được hành vi của mình;

- Người làm việc trong tổ chức đấu giá tài sản thực hiện cuộc đấu giá; cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của đấu giá viên điều hành cuộc đấu giá; người trực tiếp giám định, định giá tài sản; cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của người trực tiếp giám định, định giá tài sản;

- Người được chủ sở hữu tài sản ủy quyền xử lý tài sản, người có quyền quyết định bán tài sản, người ký hợp đồng dịch vụ đấu giá tài sản, người có quyền quyết định

bán tài sản của người khác theo quy định của pháp luật. Cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của những người này;

- Người không có quyền mua tài sản đấu giá theo quy định của pháp luật áp dụng đối với loại tài sản đó.

3. Điều kiện tổ chức cuộc đấu giá:

Cuộc đấu giá được tổ chức khi có ít nhất từ 02 đối tượng trở lên đáp ứng đủ điều kiện tham gia đấu giá và đăng ký tham gia đấu giá hợp lệ.

Điều 8. Cách thức đăng ký tham gia đấu giá

1. Khách hàng tham gia đấu giá phải có hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá hợp lệ và nộp tiền mua hồ sơ, tiền đặt trước theo quy định tại Thông báo, Quy chế đấu giá.

2. Khách hàng đăng ký tham gia đấu giá theo cách thức sau:

+ Đăng ký tham gia đấu giá bằng việc mua và nộp hồ sơ tham gia đấu giá trực tiếp tại Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn: 111A Tân Sơn Nhì, Phường Tân Sơn Nhì, Quận Tân Phú, Tp.HCM. Ngoài việc mua hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá và nộp hồ sơ tại Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn thì khách hàng phải đồng thời đăng ký trên trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến: ***lacvietauction.vn*** và phải được thực hiện trước 17 giờ 00 phút ngày cuối cùng của thời hạn đăng ký tham gia đấu giá (ngày 11/11/2024). Các trường hợp nộp hồ sơ và đăng ký tài khoản đấu giá sau thời gian trên sẽ bị coi là không hợp lệ, không đủ điều kiện tham gia đấu giá.

Thời gian, địa điểm mua hồ sơ, đăng ký tham gia đấu giá: liên tục kể từ ngày niêm yết việc đấu giá tài sản: Từ ngày 29/10/2024 đến ngày 11/11/2024 (trong giờ hành chính) tại 111A Tân Sơn Nhì, Phường Tân Sơn Nhì, Quận Tân Phú, Tp.HCM.

Khi hồ sơ tham gia đấu giá hợp lệ Người tham gia đấu giá sẽ được cấp một tài khoản truy cập; được hướng dẫn về cách sử dụng tài khoản, cách trả giá và các nội dung cần thiết khác trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến để thực hiện việc đấu giá trực tuyến.

Khách hàng có thể liên hệ qua điện thoại (038.612.9606 Chị Vân) hoặc vào trang đấu giá trực tuyến (***https://lacvietauction.vn***) để xem hướng dẫn

+ Đối với tổ chức tham gia đấu giá đã có tài khoản truy cập Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến lacvietauction.vn đã được xác thực và còn thời hạn sử dụng, Người đăng ký tham gia đấu giá dùng tài khoản đã được xác thực để tiến hành đăng ký tham gia đấu giá. Người đăng ký tham gia đấu giá được hướng dẫn về cách sử dụng tài khoản truy cập, cách thức đăng ký tham gia đấu giá, cách trả giá và các nội dung cần thiết khác trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến lacvietauction.vn để thực hiện việc đấu giá trực tuyến.

Lưu ý:

- ***Khách hàng phải tự trang bị máy móc, thiết bị, đường truyền để đảm bảo việc đăng ký tham gia đấu giá đúng hạn theo Thông báo đấu giá.***

- Khách hàng phải cung cấp chính xác, đầy đủ các thông tin, tài liệu hồ sơ tại Điều 13 Quy chế này và tiến hành tạo tài khoản truy cập hệ thống theo hướng dẫn để đăng ký tham gia đấu giá.

- Các trường hợp phản hồi sau thời hạn đăng ký sẽ là không đủ điều kiện tham gia đấu giá kể cả đối với các khách hàng đã nộp phí đăng ký tham gia đấu giá, tiền đặt trước. Khoản tiền đặt trước của khách hàng đã nộp sẽ được hoàn lại trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày cuộc đấu giá kết thúc.

Điều 9. Tham khảo hồ sơ mời tham gia đấu giá

Khách hàng có thể tham khảo hồ sơ mời tham gia đấu giá miễn phí tại: Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến: lacvietauction.vn.

Điều 10. Thời gian, địa điểm phát hành hồ sơ, đăng ký tham gia đấu giá

1. Thời gian: liên tục kể từ ngày niêm yết việc đấu giá tài sản: Từ ngày 29/10/2024 đến ngày 11/11/2024 (trong giờ hành chính).

2. Địa điểm: Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn: 111A Tân Sơn Nhì, Phường Tân Sơn Nhì, Quận Tân Phú, Tp.HCM .

3. Khách hàng đảm bảo các điều kiện quy định tại Điều 7 Quy chế này chỉ được đăng ký 01 (một) tài khoản tham gia đấu giá tài sản.

4. Nộp phí đăng ký tham gia đấu giá: Khách hàng nộp phí đăng ký tham gia đấu giá trực tiếp tại Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn: 111A Tân Sơn Nhì, Phường Tân Sơn Nhì, Quận Tân Phú, Tp.HCM.

Điều 11. Thời gian, cách thức nộp tiền đặt trước

1. Thời gian nộp tiền đặt trước: ngày 11/11/2024, ngày 12/11/2024 và đến 17 giờ 00 phút ngày 13/11/2024 (trong giờ hành chính).

2. Cách thức nộp khoản tiền đặt trước: Khách hàng nộp tiền đặt trước bằng cách chuyển khoản theo chỉ dẫn sau:

+ Tên tài khoản: Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn;

+ Số tài khoản: 1900201447383 tại Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam – Chi nhánh Trung Tâm Sài Gòn;

+ Nội dung: “(Tên Đơn vị/Tên tổ chức) nộp tiền đặt trước tham gia đấu giá: “Lô tài sản thanh lý đợt 07 năm 2024 của Tổng công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh”.

Lưu ý đối với khách hàng tham gia đấu giá khi nộp tiền đặt trước:

- Người tham gia đấu giá thực hiện nộp tiền đặt trước theo quy định tại Quy chế cuộc đấu giá này, cụ thể: Chuyển đủ một lần số tiền đặt trước theo đúng quy định tại Quy chế cuộc đấu giá này. Đồng thời không chấp nhận việc nộp tiền đặt trước trong cùng 01 tài sản thành nhiều giấy chuyển tiền riêng biệt;

- Khoản tiền đặt trước của người không trúng đấu giá, không vi phạm Quy chế cuộc đấu giá được Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn hoàn trả lại cho tổ chức đơn vị đã nộp hồ sơ tham gia đấu giá trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc cuộc đấu giá.

- Số tiền đặt trước hợp lệ căn cứ vào thời gian báo có trên tài khoản của Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn, không căn cứ vào thời gian chuyển tiền trên giấy nộp tiền của khách hàng. Tiền đặt trước đến tài khoản của Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn sau 17 giờ 00 phút của ngày hết hạn nộp tiền đặt trước (ngày 13/11/2024) mặc nhiên được coi là không hợp lệ, không đủ điều kiện tham gia cuộc đấu giá mà Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn không cần phải thông báo bằng văn bản;

- Phí chuyển tiền đặt trước và nhận lại tiền đặt trước do khách hàng tham gia đấu giá chịu. Khách hàng tham gia đấu giá vui lòng nộp lại các chứng từ đã nộp tiền đặt trước cho Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn hoặc gửi vào hòm thư điện tử: daugialamson@gmail.com, Zalo số: 0392945105 trong thời hạn nộp tiền đặt trước (từ ngày 11/11/2024 đến 13/11/2024 trong giờ hành chính).

- Khoản tiền đặt trước không được tính lãi trong bất kỳ trường hợp nào.

- Người không trúng đấu giá và không vi phạm quy định thuộc trường hợp bị tịch thu khoản tiền đặt trước sẽ được hoàn trả khoản tiền đặt trước trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc cuộc đấu giá trực tuyến.

Điều 12. Thời gian tổ chức cuộc đấu giá (thời gian chính thức): Vào lúc 16 giờ 15 phút đến 16 giờ 45 phút ngày 14/11/2024 (thứ năm) trên trang trực tuyến: (<https://lacvietauction.vn>).

Điều 13. Hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá

1. Hồ sơ tham gia đấu giá nộp trực tiếp tại Công ty đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn: 111A Tân Sơn Nhì, Phường Tân Sơn Nhì, Quận Tân Phú, Tp.HCM

Khách hàng đăng ký tham gia đấu giá phải nộp hồ sơ tham gia đấu giá bao gồm:

- Bản sao y có chứng thực giấy phép đăng ký kinh doanh (02 bộ sao y trong thời hạn 03 tháng);

- Bản sao y có chứng thực Giấy phép xử lý chất thải nguy hại (02 bộ sao y trong thời hạn 03 tháng)

- Bản sao y có chứng thực Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân/Hộ chiếu của người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp (02 bộ sao y trong thời hạn 03 tháng);

- Đơn đăng ký tham gia đấu giá theo mẫu của Công ty;

- Bản cam kết công suất xử lý chất thải (theo mẫu của Công ty)

- Bản phô tô Giấy tờ (Giấy nộp tiền/Giấy xác nhận/Ủy nhiệm chi) chứng minh về việc nộp khoản tiền đặt trước;

- Trong trường hợp ủy quyền: phải có giấy ủy quyền hợp lệ của người đại diện theo pháp nhân;

2. Khách hàng đăng ký tham gia đấu giá trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến lacvietauction.vn phải hoàn thiện đầy đủ các thông tin theo hướng dẫn, cụ thể như sau:

- Tên tổ chức;
- Tên đăng nhập; Mật khẩu;
- Số điện thoại liên hệ;
- Địa chỉ email liên hệ;
- Tên người đại diện theo pháp luật của tổ chức; Chức vụ;
- Mã số doanh nghiệp/Mã số thuế; ngày cấp (lần đầu); nơi cấp (lần đầu) Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh;
- Địa chỉ trụ sở;
- Tải lên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến văn bản (định dạng đuôi .PDF; .DOC; .DOCX) Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp hoặc giấy tờ khác có giá trị pháp lý tương đương của tổ chức; Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân/Hộ Chiếu của người đại diện theo pháp luật của tổ chức;

Lưu ý:

- Khách hàng đăng ký tham gia đấu giá chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của các thông tin, tài liệu cung cấp trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến lacvietauction.vn. Trường hợp khách hàng cung cấp thông tin, tài liệu sai sự thật; sử dụng giấy tờ giả mạo để đăng ký tham gia đấu giá, tham gia cuộc đấu giá thì sẽ bị xử lý theo quy định của pháp luật.

- Khách hàng đăng ký tham gia đấu giá chịu trách nhiệm về việc bảo mật và sử dụng tài khoản truy cập trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến lacvietauction.vn.

- Điều chỉnh Hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá:

Mọi sự điều chỉnh giấy tờ, Hồ sơ của người đăng ký tham gia đấu giá chỉ được xem xét giải quyết nếu thời hạn tiếp nhận Hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá chưa kết thúc.

Điều 14. Quyền và trách nhiệm của người tham gia đấu giá:

1. Quyền của người tham gia đấu giá:

a. Được tham gia cuộc đấu giá trực tuyến nếu đủ điều kiện tham gia đấu giá theo quy định;

b. Được cung cấp đầy đủ các thông tin liên quan đến Tài sản đấu giá;

c. Được trả lại tiền đặt trước trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc cuộc đấu giá trực tuyến nếu không trúng đấu giá và không vi phạm quy định thuộc trường hợp không được nhận lại khoản tiền đặt trước;

d. Được từ chối tham gia đấu giá và được nhận lại tiền đặt trước trong trường hợp có thay đổi về giá khởi điểm, số lượng, chất lượng tài sản đã niêm yết, thông báo công khai. Việc từ chối tham gia đấu giá được thể hiện bằng văn bản và được gửi về Công ty Đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn trước ngày cuộc đấu giá được tổ chức.

2. Trách nhiệm của người tham gia đấu giá:

a. Chấp hành nghiêm chỉnh Quy chế đấu giá và các quy định khác của pháp luật;

b. Nộp tiền mua hồ sơ tham gia đấu giá và nộp khoản tiền đặt trước theo quy định tại thông báo, quy chế đấu giá;

c. Cung cấp thông tin, tài liệu hợp lệ, chính xác, trung thực để đăng ký tham gia đấu giá, tham gia cuộc đấu giá;

d. Người tham gia đấu giá cần chuẩn bị máy tính, hệ thống kết nối, đường truyền kết nối mạng để truy cập trong thời gian trả giá. Công ty Đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn không chịu trách nhiệm trong những trường hợp lỗi không phải do hệ thống đấu giá trực tuyến gây ra;

đ. Trong thời gian diễn ra cuộc đấu giá trực tuyến (tính từ thời gian bắt đầu cuộc đấu giá đến thời gian kết thúc cuộc đấu giá) người tham gia đấu giá phải đăng nhập vào Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến lacvietauction.vn và truy cập vào cuộc đấu giá. Trường hợp vì lý do bất khả kháng không thể tham gia trả giá thì trong vòng 24 giờ phải báo cho Công ty Đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn và Người có tài sản và phải có xác nhận của cơ quan có thẩm quyền nơi xảy ra sự việc;

e. Không được từ chối tham gia đấu giá khi đã được xét tư cách của người tham gia đấu giá (trừ trường hợp bất khả kháng). Nếu từ chối tham gia đấu giá thì sẽ bị xử lý theo quy định của pháp luật.

Điều 15. Quyền và trách nhiệm của Người trúng đấu giá

1. Quyền của người trúng đấu giá:

a. Được yêu cầu Người có tài sản ký hợp đồng mua bán tài sản đấu giá theo quy định của pháp luật;

b. Các quyền khác theo thỏa thuận trong hợp đồng mua bán tài sản đấu giá và theo quy định khác của pháp luật.

2. Trách nhiệm:

a. Ký biên bản đấu giá theo quy định;

b. Ký hợp đồng mua bán tài sản đấu giá với Người có tài sản đấu giá;

c. Thanh toán đầy đủ tiền mua tài sản đấu giá cho Người có tài sản theo thỏa thuận trong hợp đồng mua bán tài sản đấu giá và theo quy định của pháp luật có liên quan;

d. Trong quá trình giao nhận tài sản phải thực hiện đúng các quy định quản lý của Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH. Người mua tài sản bán đấu giá nhận tài sản theo hiện trạng thực tế đã được xem và đồng ý mua tài sản khi đăng ký tham gia đấu giá, đồng thời không có bất kỳ khiếu kiện khiếu nại gì về hiện trạng tài sản được bàn giao. Việc vận chuyển tài sản có thành phần chứa CTNH từ Kho chứa tài sản đấu giá đến cơ sở lưu giữ, xử lý của khách hàng phải đảm bảo theo đúng qui định pháp luật về môi trường (nếu có)

đ. Chịu các chi phí làm thủ tục chuyển quyền sở hữu, chi phí bảo quản, vận chuyển, tháo dỡ, các loại thuế khác, lệ phí khác theo qui định của Nhà nước (nếu có)

e. Các nghĩa vụ khác theo thỏa thuận trong hợp đồng mua bán tài sản đấu giá và theo quy định khác của pháp luật.

Điều 16. Trình tự thực hiện cuộc đấu giá

1. Tổ chức đấu giá tài sản đăng tải Quy chế cuộc đấu giá trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến.

2. Khi hồ sơ tham gia đấu giá của khách hàng nộp đầy đủ, hợp lệ, người tham gia đấu giá được hướng dẫn đăng ký và cấp một tài khoản truy cập; được hướng dẫn về cách sử dụng tài khoản, cách trả giá và các nội dung cần thiết khác trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến lacvietauction.vn để thực hiện việc đấu giá trực tuyến.

3. Người tham gia đấu giá sử dụng tài khoản của mình và thực hiện việc trả giá theo phương thức trả giá lên theo quy định tại khoản 4 Điều 6 Quy chế này.

4. Tại thời điểm kết thúc cuộc đấu giá, đấu giá viên được tổ chức đấu giá tài sản phân công chịu trách nhiệm tổ chức thực hiện cuộc đấu giá trực tuyến xác định người trúng đấu giá theo quy định tại khoản 4 Điều 6 của Quy chế cuộc đấu giá này.

5. Đấu giá viên được tổ chức đấu giá tài sản phân công chịu trách nhiệm tổ chức thực hiện cuộc đấu giá trực tuyến căn cứ kết quả xác định người trúng đấu giá công bố người trúng đấu giá trên hệ thống đấu giá trực tuyến ngay sau khi cuộc đấu giá kết thúc.

6. Kết quả cuộc đấu giá trực tuyến được đăng công khai trên hệ thống đấu giá trực tuyến và được gửi vào địa chỉ Email của người tham gia đấu giá đã đăng ký với tổ chức đấu giá tài sản ngay sau khi công bố người trúng đấu giá trên hệ thống đấu giá trực tuyến.

Điều 17. Thông báo kết quả cuộc đấu giá

1. Ngay sau khi có kết quả đấu giá trực tuyến, tổ chức đấu giá tài sản thông báo kết quả đấu giá cho người trúng đấu.

2. Thông báo ghi rõ các thông tin về tài sản đấu giá, thời điểm bắt đầu và kết thúc việc trả giá, thời điểm hệ thống đấu giá trực tuyến ghi nhận giá trúng đấu giá.

Điều 18. Biên bản cuộc đấu giá

1. Biên bản cuộc đấu giá trực tuyến ghi nhận thời điểm bắt đầu tiến hành đấu giá, thời điểm kết thúc cuộc đấu giá, số người tham gia đấu giá, giá trúng đấu giá, người

trúng đấu giá. Diễn biến của cuộc đấu giá được hệ thống đấu giá trực tuyến ghi nhận được trích xuất, có xác nhận của tổ chức đấu giá tài sản vận hành Trang thông tin đấu giá trực tuyến và đính kèm biên bản đấu giá.

2. Biên bản đấu giá phải được lập tại thời điểm kết thúc việc trả giá và có chữ ký của đấu giá viên chịu trách nhiệm tổ chức thực hiện cuộc đấu giá trực tuyến, người ghi biên bản, người có tài sản đấu giá.

Biên bản đấu giá được gửi vào địa chỉ Email của Người trúng đấu giá sau khi kết thúc cuộc đấu giá. Người trúng đấu giá có trách nhiệm in biên bản đấu giá, ký tên và gửi về Tổ chức đấu giá tài sản trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc cuộc đấu giá. Người trúng đấu giá không ký biên bản và nộp lại biên bản đấu giá đã ký cho Tổ chức đấu giá tài sản trong thời hạn nêu trên được coi là từ chối ký biên bản đấu giá và coi như không chấp nhận giao kết hợp đồng mua bán tài sản đấu giá hoặc không chấp nhận mua tài sản đấu giá, khoản tiền đặt trước của người này không được hoàn trả, Tổ chức đấu giá lập Biên bản xử lý vi phạm và chuyển số tiền đặt trước vào tài khoản của chủ tài sản trong vòng 02 (hai) ngày từ ngày lập biên bản xử lý vi phạm.

Điều 19. Các trường hợp vi phạm bị truất quyền tham gia đấu giá

Người tham gia đấu giá bị truất quyền tham gia đấu giá trong các trường hợp sau đây:

1. Cung cấp thông tin, tài liệu sai sự thật; sử dụng giấy tờ giả mạo để đăng ký tham gia đấu giá, tham gia cuộc đấu giá.

2. Thông đồng, móc nối với đấu giá viên, tổ chức đấu giá tài sản, người có tài sản đấu giá, người tham gia đấu giá khác, cá nhân, tổ chức khác để đim giá, làm sai lệch kết quả đấu giá tài sản.

3. Cản trở hoạt động đấu giá tài sản.

4. Đe dọa, cưỡng ép đấu giá viên, người tham gia đấu giá khác nhằm làm sai lệch kết quả đấu giá tài sản.

5. Người rút lại giá đã trả theo quy định tại Điều 21 Quy chế này.

6. Các hành vi bị nghiêm cấm khác theo quy định của luật có liên quan.

Điều 20. Các trường hợp vi phạm không được nhận lại tiền đặt trước

Người tham gia đấu giá không được nhận lại tiền đặt trước trong các trường hợp sau đây:

1. Đã nộp tiền đặt trước nhưng không tham gia cuộc đấu giá mà không thuộc trường hợp bất khả kháng.

Lưu ý: Thuật ngữ “không tham gia cuộc đấu giá” được hiểu là người tham gia đấu giá không truy cập vào cuộc đấu giá hiển thị trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến đấu giá trực tuyến lacvietauction.vn trong thời gian đấu giá (kể từ thời điểm bắt đầu tiến hành đấu giá đến thời điểm kết thúc đấu giá).

2. Bị truất quyền tham gia đấu giá do có hành vi vi phạm quy định tại Điều 19 Quy chế này.

3. Người trúng đấu giá từ chối ký biên bản đấu giá.

4. Rút lại giá đã trả theo quy định tại Điều 21 của Quy chế này.

5. Từ chối kết quả trúng đấu giá theo quy định tại Điều 22 của Quy chế này.

Xử lý tiền đặt trước: Theo quy định Điều 39 Luật Đấu giá tài sản năm 2016.

Tiền đặt trước của người tham gia đấu giá vi phạm Khoản 6 Điều 39 Luật đấu giá tài sản năm 2016 thuộc về đơn vị có tài sản đấu giá là Công ty Điện lực Lào Cai. Tổ chức đấu giá lập Biên bản xử lý vi phạm và chuyển số tiền đặt trước vào tài khoản bên có tài sản trong vòng 02 (hai) ngày từ ngày lập biên bản xử lý vi phạm.

Điều 21. Rút lại giá đã trả

1. Trong thời gian đấu giá (kể từ thời điểm bắt đầu tiến hành đấu giá đến thời điểm kết thúc đấu giá), nếu người đã trả giá cao nhất rút lại giá đã trả trước khi đấu giá viên điều hành cuộc đấu giá xác nhận công bố người trúng đấu giá thì cuộc đấu giá vẫn tiếp tục và bắt đầu từ giá của người trả giá liền kề trước đó.

2. Người rút lại giá đã trả bị truất quyền tham gia cuộc đấu giá.

Điều 22. Từ chối kết quả trúng đấu giá

1. Kết thúc thời gian trả giá, màn hình Người trúng đấu giá sẽ hiển thị nút “Chấp nhận” hoặc “Từ chối” kết quả trúng đấu giá và đồng hồ đếm ngược 05 phút. Nếu Người trúng đấu giá bấm nút “Chấp nhận” hoặc không bấm nút nào trong vòng 05 phút, hệ thống sẽ ghi nhận Người trúng đấu giá đồng ý với kết quả đấu giá.

2. Nếu Người trúng đấu giá bấm nút “Từ chối” trong vòng 05 phút đếm ngược, hệ thống sẽ ghi nhận Người trúng đấu giá từ chối kết quả trúng đấu giá và xét giá trả liền kề. Nếu giá liền kề đó cộng với khoản tiền đặt trước ít nhất bằng giá đã trả của người từ chối kết quả trúng đấu giá, hệ thống sẽ gửi thông báo về quyền trúng đấu giá trên màn hình của người trả giá liền kề có thời gian trả giá sớm nhất. Nếu người trả giá liền kề đó đồng ý mua tài sản đấu giá thì họ phải bấm vào nút “Chấp nhận”. Trường hợp người trả giá liền kề đó không bấm “Chấp nhận” hoặc không thao tác trên hệ thống. Tổ chức đấu giá tài sản gửi email tới người đó. Nếu người đó bấm vào đường liên kết “chấp nhận mua tài sản đấu giá” đính kèm email trong vòng 24 giờ kể từ khi kết thúc thời gian trả giá, thì người đó sẽ là Người trúng đấu giá. Biên bản đấu giá và các tài liệu khác sẽ được gửi cho Người trúng đấu giá với giá liền kề. Nếu người trả giá liền kề không bấm vào đường liên kết “chấp nhận mua tài sản đấu giá” đính kèm email trong thời gian quy định trên thì coi như là không chấp nhận mua tài sản đấu giá.

3. Trường hợp giá liền kề cộng với khoản tiền đặt trước nhỏ hơn giá đã trả của người từ chối kết quả trúng đấu giá hoặc người trả giá liền kề không chấp nhận mua tài sản đấu giá thì cuộc đấu giá không thành. Người trả giá liền kề không chấp nhận mua tài sản đấu giá sẽ không bị mất tiền đặt trước.

Điều 23. Xử lý trường hợp phát sinh do lỗi kỹ thuật của hệ thống đấu giá trực tuyến

1. Trường hợp do lỗi kỹ thuật của hệ thống đấu giá trực tuyến của tổ chức đấu giá tài sản khiến cuộc đấu giá không bắt đầu được, Tổ chức đấu giá tài sản dừng cuộc đấu giá trực tuyến và thông báo ngay cho Người có tài sản quyết định thời gian đấu giá lại.

2. Tổ chức đấu giá tài sản hủy cuộc đấu giá trực tuyến trong trường hợp do lỗi kỹ thuật của hệ thống đấu giá trực tuyến của tổ chức đấu giá tài sản khiến người tham gia đấu giá không tiếp tục trả giá được sau khi cuộc đấu giá bắt đầu và thông báo cho người có tài sản biết để quyết định thời gian đấu giá lại.

3. Trường hợp cuộc đấu giá không tổ chức được thì khách hàng đăng ký tham gia đấu giá được hoàn lại tiền hồ sơ, tiền đặt trước đã nộp trong thời hạn 02 ngày làm việc, kể từ ngày dự kiến tổ chức cuộc đấu giá.

Điều 24. Hợp đồng mua bán tài sản đấu giá

1. Kết quả đấu giá tài sản là căn cứ để các bên ký kết hợp đồng mua bán tài sản đấu giá.

2. Hợp đồng mua bán tài sản đấu giá được ký kết giữa người có tài sản đấu giá với người trúng đấu giá. Hợp đồng mua bán tài sản đấu giá được thực hiện theo quy định của pháp luật về dân sự.

3. Người trúng đấu giá được coi như chấp nhận giao kết hợp đồng mua bán tài sản đấu giá kể từ thời điểm đấu giá viên công bố người trúng đấu giá, trừ trường hợp người trúng đấu giá từ chối ký biên bản đấu giá hoặc từ chối kết quả trúng đấu giá. Kể từ thời điểm này, quyền và nghĩa vụ của các bên được thực hiện theo quy định của pháp luật về dân sự và quy định khác của pháp luật có liên quan.

4. Hợp đồng phải thể hiện đầy đủ những nội dung sau:

- Giá bán tài sản trong Hợp đồng mua bán tài sản đấu giá là giá trả cao nhất, hợp lệ được ghi tại Biên bản đấu giá tài sản.

- Nguồn gốc tài sản đấu giá.

- Thời hạn, phương thức thanh toán.

- Thời điểm bàn giao tài sản và các giấy tờ liên quan.

- Trách nhiệm, quyền lợi cụ thể của các Bên.

5. Trường hợp có bất kỳ vi phạm nào của các Bên tham gia ký kết hợp đồng mua bán tài sản đấu giá thì việc xử lý những vi phạm này sẽ căn cứ vào các cam kết ràng buộc trong hợp đồng mua bán tài sản đấu giá đã ký kết và các quy định hiện hành của Bộ luật dân sự nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam cũng như quy định của Quy chế này.

Điều 25. Thời hạn, phương thức thanh toán tiền mua tài sản đấu giá

- Thời hạn thanh toán: trong vòng 05 (năm) ngày làm việc kể từ ngày đấu giá thành công, người trúng đấu giá phải thanh toán toàn bộ số tiền trúng đấu giá tài sản vào tài khoản (theo quy định) của Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH.

- Phương thức thanh toán: Chuyển khoản 100% giá trị hợp đồng.

Điều 26. Thời gian, địa điểm, phương thức bàn giao tài sản

1. Trong vòng 03 ngày (bao gồm cả ngày nghỉ theo qui định của Nhà nước) sau khi Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH nhận được đủ tiền bán tài sản do người trúng đấu giá thanh toán, Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH sẽ bắt đầu giao tài sản và thực hiện lập phiếu xuất kho theo qui định. Người trúng đấu giá có trách nhiệm phải nhận toàn bộ tài sản đã trúng đấu giá trong vòng 20 (hai mươi) ngày làm việc kể từ ngày Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH thông báo giao tài sản. Quá thời hạn 20 (hai mươi) ngày làm việc mà Người trúng đấu giá không nhận hết tài sản thì phải thanh toán phí lưu kho cho Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH với mức phí là: 5.000.000 đồng/tấn/ngà.

2. Trường hợp Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH giao thiếu tài sản cho người trúng đấu giá thì Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH sẽ hoàn lại một khoản tiền tương ứng cho người trúng đấu giá như sau:

$$\text{Số tiền hoàn lại} = \frac{G_{tdg} \times DG_{\max(nCT)} \times SL_{T\text{thiếu}}}{G_{\max(nCT)}}$$

Trong đó:

G_{tdg} : Tổng giá trị trúng đấu giá.

$DG_{\max(nCT)}$: Đơn giá cao nhất của mặt hàng tương ứng trong các chứng thư thẩm định giá.

$SL_{T\text{thiếu}}$: Số lượng mặt hàng tương ứng giao thiếu so với số lượng được đem ra đấu giá.

$G_{\max(nCT)}$: Tổng giá trị tất cả các mặt hàng đem ra đấu giá với đơn giá cao nhất theo các chứng thư thẩm định giá.

3. Trường hợp Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hồ Chí Minh TNHH giao tài sản chậm so với thời gian qui định hoặc không giao được tài sản cho người trúng đấu giá thì Bên A phải chịu trách nhiệm trực tiếp với người trúng đấu giá theo quy định.

4. Địa điểm giao tài sản tại:

- Tổng kho KCN Tân Phú Trung, địa chỉ số Lô B5 – 10, Đường D4, KCN Tân Phú Trung, huyện Củ Chi, TP.HCM;

- Kho Công ty Dịch vụ Điện lực TP.HCM, địa chỉ A7/II – A12/II, A18/II – A23/II đường số 5, KCN Vĩnh Lộc, P.Bình Hưng Hòa, Q.Bình Tân, TP.HCM.

- Kho Công ty Dịch vụ Điện lực TP.HCM, địa chỉ 42B Trần Hưng Đạo, phường Tân Sơn Nhì, quận Tân Phú, TP.HCM.

Điều 27. Trách nhiệm về giá trị, chất lượng của tài sản

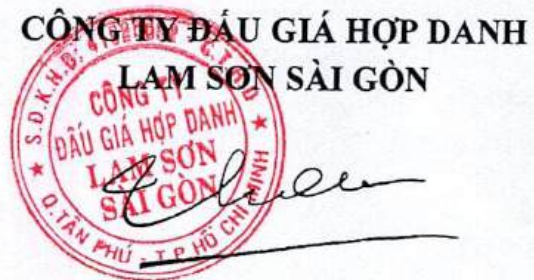
152
CÔNG TY
HỢP
M S
I G
- T.P

Bên có tài sản đấu giá chịu trách nhiệm mọi vấn đề pháp lý trước pháp luật về quyền sở hữu, quyền sử dụng, quyền được xử lý tài sản cũng như giá trị, chất lượng của tài sản đấu giá.

Điều 28. Tổ chức thực hiện

Mọi khiếu nại, tranh chấp liên quan đến việc đấu giá tài sản được giải quyết theo quy định của pháp luật hiện hành.

Công ty Đấu giá hợp danh Lam Sơn Sài Gòn, Công ty Điện lực Lào Cai, người tham gia đấu giá, người trúng đấu giá có trách nhiệm thực hiện nghiêm túc Quy chế đấu giá tài sản này./.



Nguyễn Chí Hiếu

Người đăng ký tham gia đấu giá đã được đọc, được giải thích, hiểu rõ, đã đồng ý nhất trí và cam kết chịu trách nhiệm thực hiện những điều khoản quy định tại Luật đấu giá tài sản số 01/2016/QH14 ngày 17/11/2016 của Quốc Hội về đấu giá tài sản và nội dung của bản quy chế này.